

malanje

Bild. podoba, mállanĭe, mal, máliszhe,
en pild, form. S. imago, effigies, simula-
crum, species, forma, exemplar.

malanje

Mahlerfarb. fárba sa mállanie. pigmenta. Colores.

malarije

Gemähl. en mal, malarýa, málanie. pictura.

HIPOLIT: Dict. II,
72

malanje

Glasmahlerkunst. kunſht inu saſtopnoſt lejpiga
ſhmélzania inu mállania na gláshih. Encauſtice.

malarje

Graphice, Mahlerkunst. kunst tiga mállania,
mallaryá, rifsanie.

malarje

Sciagraphia, die erste entwerffung eines gemähls. ta p^{er}vi ris, ali podóba éniga mállania.

HIPOLIT: Dict. I , 589

malanje

Schilderey, gemähl. mal, malaris, málanie.
pictura.

HIPOLIT: Dict. II, 164

malanje

Pictura, gemähl. en mall, éna mallarýa, énu
mállajne.

malarje

Megalographia, ein herrlich gemähl. énu zha-
stítu málishze, éna lejpa malarýá, gospósku
řhláhtnu málanie.

HIPOLIT: Dict. I , 362

malanje

Linearis, ut linearis pictura. mit linien ent-
worffen vnd gerissen gemähl. énu frífsanu má-
lajne, en frífsan pild, ali podóba.

malor

Victor, Mehler. mállor.

HIPOLIT: Dict. I, 47i

malar

Encaustes, glasmacher. maller me gleshe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 213

2

mahlar

Rhypatographus, ein schlechter mahler, der Sudelwerck mahlet. en poréden, flozhèst mállar,
katéri maskáke rizhý málla.

malar

Garmahler. gláshni mállar. Encaufes.

HIPOLIT: Dict. II, 78

malier

Malier. mállar. pictor.

HIPOLIT: Dict. II, 119

malar

Appelles, Apelles, ein künstlicher Mahler.

Appelles, en prekúnfhtni mallar, ali podóbar.

HIPOLIT, Dict.
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

malan

Pictor pingit effigiem peniculo in tabula,
super pluteo; der Maler malt in bildnis
mit dem Pinsel auf der Tafel, über der Staffe-
leley; En Mallan mala eno podobo si
pencilnom na eni Tabli verhu stafelíte

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 33

malax

Benzelcines mahlers. penicillix iniga malaxja.
penicillus, penicillum.

HIPOLIT: Dict. II, 24

*malars
malariji*

Vmbra,
multum vident pictores in umbris et in eminentia.
die maller sehen Vil in denen abrissen vnd in der
erhebung. mnógu vidio ti mállarji v'tim ofsénzhju
inu povfdigneniú éne mallaryé, ali éniga fríssa-
nia.

HIPOLIT: Dict. I, 720

malari
malariji

Concha, Muschelfisch. Mahlermuschel. Trinkhschale. míshelni, míshelnove lupíne, katére mollary núzajo. pýtne shkudélize, shálize. vse sórte mór-ske řhiváli v'lupínah.

malan
malarij

Lithargyrum five lithargyrus. Silberschaum
silber glette. péjna od srébra, katéra se
skúpaj spríme, en srebèrn kámen ráta, fa arz-
nýo núza, inu mállarjam, kádar fárbe tólzhejo.

malerija (slikarica)

Schilderey, gemähl. mal, malaria, málanie.
pictura.

HIPOLIT: Dict. II, 164

malaria

78. Malaria.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74

malaria

Entomographa, gemäß, die man von der Seite
sicht und Kenned. malaria, Patérs je
prestrani gleda - inu posna.

malarija

Pictura, gemähl. en mall, éna mallarýa, énu
mállajne.

HIPOLIT: Dict. I, 471

malaria

Megalographia, ein herrlich gemähl. énu zha-
stítu málishhe, éna lejpa malarýa, gospósku
řhláhtnu málanie.

malarija

Graphice, Mahlerkunst. kunft tiga mállania,
mallarja, risenie.

malarija

Imaginofus, foll bildnussen. póln tih píldou,
podòb, inu mallarýe.

HIPOLIT: Dict. I ,279

malerijica

Imaguncula, Bildlein. pildik, májhena podoba,
ali mall, malarjiza, podóbiza.

malarija

Pictura. Die Mahlercy. Skallerya.

malaria

Skahlerkunst. malaria, Kunst mäl-
lati. pictura, ars pingendi, graphice.

HIPOLIT: Dict. II, 119

malarija

Gemähl. en mal, malarýa, málanie. pictura.

malarija

Vmbra,

multum vident pictores in umbris et in eminentia.
die maller sehen Vil in denen abrissen vnd in der
erhebung. mnógu vídio ti mállarji v'tim ofsénzhju
inu povfdígneniu éne mallarye, ali éniga frífsa-
nía.

HIPOLIT: Dict. I , 720

malarije
malarije

Picturae oblectant oculos, et ornant Conclavia,
Die Gemäcke ergötzen die Augen Und zieren die
Gemächer. te Mallarye resveselé te orhy
inu xirajo te Hifhe.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 33

malarski

Reibstein. kamen na katérim, ali s'katérim
se kaj riba: málarski kamen, lahki kamen.
Tophus, pumex.

mallerowski.

Stahlerpencil. mallerowski pencil, pencil.
penicillus, penicillum.

HIPOLIT: Dict. II, 119

malariski

Sensel. málariski pensel, penselx.
penicillum, penicillus.

HIPOLIT: Dict. II, 139

malarski

Penicillus, et Penicillum, wüschetuch, kehrbür-
ste. ena zújna fa brífsajne, éna métliza fa
smétajne. Mahlerpensei. málarski pémfel, ali
pémfelz. weizel in die wunden. en fázelz,
katéri se v ráne vtíka.

malarski.

Concha, Muschelfisch, mahlermuschel. Trinkschale. vse forte morske shiváli v'lupínah, kokèr míshelni, ayfhterge, povshi, kapelónge, mállarski míshelni. tudi pytna shkudéliza, ali sháliza.

malarski

Encaustice, Glasmalerkunst. mállarska
Kunst na glass mállati skus sméltakjine.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 207

2

malati

Nachmahlen. sa drugim mállati, enu málliszhe
poŋnėti, poŋnėmati. picturam exprimere, imitari.

malati

Mahlerkunst. mallaria, kunŝt mállati. pictura,
ars pingendi, graphice.

malati

Vormahlen, napréj mállati, napréj rířsati,
en mal, ali podóbo napréj pořtáviti. De-
pingere, Exemplar picturae proponere, ſta-
tuere ante oculos.

malati

et tua lingua scitimitari. et tua manus potest
pingere. Vnd deine Zunge weis nachzumachen, Vnd
deine hand kan mahlen. inu tvoj jesik sna spo-
náhati. inu tvoja roka sna mállati.

HIPOLIT, Dict.?

Orbis pictus, 1

mshati

shaklen, bilden. mállati, snállati, is^v
podóbiti. pingero.

HIPOLIT: Dict. II, 179

malati

Künstlich mahlen. kúnfhtnu mállati, s'éno fú-
sebno kúnfhtjo inu mojſtrio éno rejzh ispodó-
biti. Egregie pingere, singulari arte effor-
mare, ad vivum exprimere.

HIPOLIT: Dict. II, 110

malati.

Bilden, umbilden. mállati, ismállati,
isprodóbiti, fúrmati. s. formo, figuro,
effingo, effigiem exprimo.

HIPOLIT: Dict. II, 29

mahlati

Purpurifso, mit purpurfarb mahlen. is shker-
látovo farbo mállati.

malati

Singo,

simulacrum pingere. ein bild malen. eno
podobo malati.

HIPOLIT: Dict. I, 473

malati

Superpingo, darüber mahlen. zhes premállati,
mállati, s'fárbo prevlájzhi, prefárbati.

malati

Scribo,

scribere martem. den kriegsgott mahlen. tiga
malýka mars mállati.

malati.

Expingo, Mahlen, wol mahlen. mállati,
stóhru fuállati, domállati, ispodóbiti.

malati

Coloro, anstreichen, färben. pre/htríhati, fárba-
ti, mállati, pomállati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 113

malati

Encaustice, glasmahlerkunst. kunst na glash
mállati, inu shmelzati.

malati

Tingo, Mahler, sticken. mállati, is
shivándo pípsati.

HIPOLIT: Dict. I, 473

malati

Pingo,
pingere tabulas. Tafeln mahlen. táble ali
pílde málati.

malati

Rubrico, roth mahlen. s'ardézho fárbo mállati,
ardézhe fárhati. rubricare enfem. ta mezh v'kry-
váviti.

malati

Fuce, färben, anstreichen. färbati, mállati,
lipetízahiti, lipetíti, lipetíze núzati.

malati

Acervo, ein ding verbittern, grösser machen als es ist.
eno reixh ogrenkhiti, vègshi napréj mállati,
nokër je fama na febi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 9

malati

Praefiguro, Vorbilden, vormahlen. naprèj
spodóbiti, naprèj mállati.

malati

Rhyptographus, ein schlechter mahler, der Suedelwerck mahlet. en poréden, flozhèst mállar, katéri maskáke rizhý málla.

malati

Pictor pingit effigiem peniculo in tabula, super
pluteo; der Mahler mahlet ein bildnus mit dem
Pensel auf der Tafel über der Staffeley; Ta Mal-
lar mala eno podóbo s'pémselzom na eni Tabli vèr-
hu stafelète

malati

Rhetorica pingit quasi Rudem formam Sermonis,
oratoriis pigmentis; die Redkunst Vormahlet
gleichsam den groben Abris der Rede mit Redne-
rischen farben. künft tiga goverjénia malla
rekózh to preprósto podóbo tiga goverjénia is
sgovórnimi farbami

malati

Deinde literas pingebat subtili Calamo. darnach
Mahlten sie die Buchstaben mit einem Zarten Rohr.
potler fo ony mallali te püfhtabe s'enim tenkim
rorkam.

malati se

Justitia pingitur sedens in Lapide quadrato, nam debet esse immobilis; die gerechtigkeit wird gemahlt sitzend auf Einen Viereckstein, dan sie soll seyn unbeweglich; Ta praviza se malla fedeozha na enim shtirivoglastim kamenu sakaj ona ima biti nepremaknena;

malati se

Cicerculum, ein art Erden darmit zufärben, zwü-
schen roth vnd gelb. ena forta semle, s'katéro
se malla, je mej ardézho inu gjelo.

malati
malau

Lictilis, gemahlb. mállau, fuállau.

HIPOLIT: Dict. I, 471

malati
malen

Expictus, gemahl. mällen, juällen.

malati
malan

Monochromata, von einer farb gemahlet. od éne
fárbe málanu.

malati
malan

Striatus, mit holkälen vnterschiden. jámizhast,
řhlibikast: ali s'tákushnimi jámizhi inu řhlibiky
naprávlen, ali řréřan, túdi énu mállanu délu.

malati
malan

Asarotum, ein Fall mit gefärbten Siegeln besetzt. eine
falle, ali muhauoh s' mállanimi rejigi flaj-
shtrana.

malati - malan

Janus, der Altteste König in Italia, wird mit
Zweyen gesichtern gemahlet. ta nar stárisi
krajl v'láshki semlyi, bode s'dvéjma obrásma
mallan.

HIPOLIT, Dict.

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

11

malati
malax

Gemahlet. malax, smálex. pictus.

HIPOLIT: Dict. II, 72